

# St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

## St. Peter Mission

March 10 2019

First Sunday of Lent



### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

1:30 pm in Español/Spanish

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

*El Rosario se reza media hora antes de misa.*

### **Sacrament of Reconciliation/ Confessions:**

Saturday 6:15pm or by appt.

### **Sacramento de la Reconciliación/Confesiones**

Sabados a las 6:15pm o por cita

### **Benediction & Exposition of the Blessed**

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

### Parish Office Hours — Horas de Oficina:

#### Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

**12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Mario Valencia**

frvalencia@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Judith Gallegos**

dre@stmaryslakeport.com

#### Misioneras Servidoras de la Palabra

707-900-1117

**Phillip Myers** - Finance Comm. President

**Jim Goetz** - Parish Council President

**Lisa Lambert**—Bookkeeper

[www.stmaryslakeport.com](http://www.stmaryslakeport.com)

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

### ALMSGIVING, PRAYER, FASTING, AND TEMPTATION

As we begin our season of fasting, prayer, and almsgiving, the reading from Deuteronomy reminds us of our duty of almsgiving, that we “set [our offerings] before the Lord, [our] God, [and] shall bow down in [God’s] presence” (Deuteronomy 26:10). The reading from Romans refers us to our prayer, reminding us that “The word is near you, in your mouth and in your heart . . . For everyone who calls on the name of the Lord will be saved” (Romans 10:8, 13). These are comforting words, and encourage us to ask God for what we need and to aid us in our prayer. Finally, the Gospel of Luke shows us a fasting Jesus, who was tempted as we are, and who knows what it means to be human. Someone once said that temptation arises when you’re tired and weary, and the devil comes along and makes a perfectly reasonable suggestion. Jesus shows us that, with his help, we too can overcome our temptations, reasonable as they may sound.



Copyright © J. S. Paluch Co.

### ORACIÓN, LIMOSNA, AYUNO Y TENTACIÓN

A medida que empezamos nuestro tiempo de oración, limosna y ayuno, la lectura del libro del Deuteronomio nos recuerda nuestro deber de ofrecer: “Dejarás los frutos en la presencia del Señor tu Dios, te postrarás ante él” (Deuteronomio 26:10). La lectura de la carta a los romanos nos refiere a nuestra oración, recordándonos que “La palabra está cerca de ti, en tu boca y en tu corazón . . . todo el que invoque el nombre del Señor se salvará” (Romanos 10:8, 13). Estas palabras son reconfortantes, y nos animan a pedir a Dios aquello que necesitamos y nos ayuda en nuestra oración. Por último, el Evangelio de Lucas nos muestra a Jesús ayunando, siendo tentado así como lo somos nosotros y además él entiendo lo que significa ser humano. Alguien una vez dijo que la tentación surge cuando se está cansado y rendido; y el mal viene y hace una sugerencia perfectamente razonable. Jesús no muestra que, con su ayuda, nosotros también podemos vencer nuestras tentaciones, tan razonable como pueda sonar.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter.

By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!



Registrate con el  
codigo parroquial  
Register entering your parish  
code: **H4FK83**  
(all capital letters)





**Lent - Cuaresma**  
**March 06 - April 13**  
 Holy Week  
 April 14 - 21.

**Every Friday of Lent**

**Todos los Viernes de Cuaresma**

March 8, 22  
 April 5 @ St. Peters

March 15, 29  
 April 12 @ St. Marys

5:00 pm  
 Stations of the Cross

6:00 pm  
 Lenten Soup  
 Sopa de Cuaresma

7:00 pm.  
 Viacrucis

**March—29**

Lenten  
 Reconciliation Service

Servicio de  
 Reconciliacion  
 5:30 pm @ St. Mary  
 Immaculate

**Abril 6 & 7**

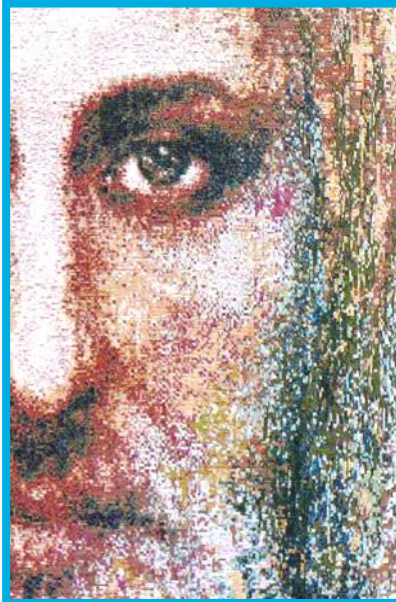
Retiro para Matrimonios  
 “Sanando y Reconstruyendo Matrimonios”  
 con

**Horacio Trujillo**

St. Mary’s Hall  
 Sabado 6 @ 5-9 pm  
 Domingo 7 @ 9-1:30pm

**April 8, 9 & 10**

Ejercicios Espirituales  
 @ 7 pm  
 St. Mary Ammaculate



**HOLY WEEK**  
**SEMANA SANTA**

**April 14** - Palm Sunday-  
 Domingo de Ramos  
*Regular Sunday Schedule Mass*  
*Horario Regular de Domingo*

**April 18** - Holy Thursday—  
 Jueves Santo  
 @ 6:00 pm  
 (Bilingual Mass)

**April 19** - Holy Friday -  
 @ 3:00 pm  
 (Celebration of the Pasion of the Lord, Adoration of the Cross and Holy Communion).

Viernes Santo  
 @ 6:00 pm  
 (Celebracion de la Pasion de Nuestro Senor, Adoracion de la Cruz y Sagrada Comunion).

**April 20** - Holy Saturday—  
 Sabado Santo  
 Easter Vigil@ 6:30  
 Vigilia Pascual @9:00

**April 21**— Easter Sunday—  
 Domingo de Resurreccion.  
 Regular Sunday Mass Schedule.  
 Horario Regular de Domingo



**2019 Lenten Regulations for the Diocese of Santa Rosa**

Ash Wednesday and Good Friday are days of fast and abstinence, that is, limited to a single, full meal and abstinence from meat. The other Fridays of Lent are days of abstinence from meat.

- The law of fasting permits only one full meal a day, but it does allow the taking of some food in the morning and a second light meal at noon or in the evening, as you prefer.
- The law of abstinence from meat applies to all persons who have completed their fourteenth year of age.
- All Catholics are encouraged to receive Holy Eucharist frequently during Lent and to receive the Sacrament of Penance
- The determination of these days of obligatory penance, as listed above, should not be understood as limiting the occasions for Christian penance.
- Marriages may be celebrated with Mass and the nuptial blessing should always be given. It is, however, contrary to the spirit of penance during Lent to plan an elaborate wedding with lavish decorations.

**La disciplina actual es como sigue en cuaresma:**

- Miércoles de Ceniza y Viernes Santo son días de ayuno y abstinencia, .
- Los demás Viernes de Cuaresma son días de abstinencia
- Las leyes del ayuno permiten una sola comida al día pero es posible tomar algo ligero
- Las leyes de abstinencia de comer carne obligan a los mayores de 14 años.
- A todos los católicos se les recomienda recibir la Santa Comunión frecuentemente durante la cuaresma y recibir el sacramento de la Penitencia de manera que puedan estar preparados para celebrar más conscientemente el Misterio Pascual.
- La determinación de los días obligatorios de penitencia, como está arriba, no debe ser entendida como limitante de la práctica de la penitencia.
- Los matrimonios pueden celebrarse con la misa y siempre se debe dar la bendición nupcial. Sin embargo es contrario al espíritu de la cuaresma elaborar las bodas con muchas decoraciones o flores.



## Religious Education Box

Important dates-Fechas Iportantes

Junta de Padres y padrinos  
UNICAMENTE para los niños de con-  
firmacion: Marzo 12 5:30 pm

Parents and godparents meeting for confirmation  
kids ONLY : March 12 @ 5:30 pm

Confirmation Rehearsal; March 26th @5:30pm

Ensayo para confirmacion Marzo 26 @ 5:30

Reconciliation Date: March 29th @ 5:30 pm

Servicio de reconciliacion Marzo 29 @5:30

Confirmation Date : March 30th @6:00pm

Confirmacion: Marzo 30th @6:00pm

First communion:

May 11th@ 5:00 pm (English)

Primera Cominion:

Mayo 11@ 1:30 pm



## Compra casa Hoy!

16 de Marzo, 2019 a la 1:00 pm St Peter, Mission

Conozca los diferentes prestamos y programas que hay disponibles para las familias trabajadoras. Hablaran representantes de banco y bienes y raices que contestaran todas sus preguntas. Prestamos para el hogar de bajo interes y ayuda para el pago inicial disponible. Por favor haga la reservacion con Andy Lucas (707)279-1540 ext 101



St. Peter Mission Church Parishioners will have a meeting, Wednesday, March 13 at 1:00 PM in Glebe Hall. An important discussion will be concerning the church steeple.

Sunday 03/03/2019 Collection: \$ 2866.00

2nd Collection:\$ 1535.00

Thank you. Thank you. Thank you.

God Bless you.

**Please pray for those who are in need of healing:**

**Por favor recemos por las siguientes personas:**

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernandez, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Updike. Sondra Bartolucci, Conde Chavez, Lisa Cernas, Elizabeth Ortiz



## “Retiro para Matrimonios”

Con

### Horacio Trujillo

## “Sanando y Reconstruyendo Matrimonios”

St. Mary’s Hall

Sabado 6 de 5-9 pm y

Domingo 7 de 9-1:30 pm



## The Belles of St. Mary’s

annual scrumptious succulent

St. Patrick’s Day Corned Beef and Cabbage Dinner

will be Saturday, March 16, 2019 at St. Mary Immaculate Catholic Church Hall. PUB opens at 5:30 pm offering Green Beer and Wine and Dinner is served beginning at 6:30 pm. A RAFFLE to follow. Admission is \$20 p/person For tickets and Information please telephone 707-263- 4784 (Kelly) or 707-263-3174 (Judy).

Ven y unete a este suculento anual Cena de carne de res y col en el día de **San Patricio** será el **sábado 16 de marzo de 2019** en el salón de la iglesia católica St. Mary Immaculate . El evento empieza a 5:30 pm ofreciendo cerveza verde y vino y la cena se servira a

### Lit. Ministers Schedule, March 16th —March 17th

#### Lectors

5:00pm - J Payne, S. Schweifler

8:30am - Kaleb Sanderson, Thomasine Greisgraber

10:30am C. Pagulayan, J. Goetz

1:30pm – Mario Silva, Marissa B.

#### Eucharistic Min.

5:00pm – J. & J. Payne, K Wilkes

8:30am - Joan & Bob Hume, Maryann Sanderson

10:30am - Tom D., E & T Kalk, P. Navarro, P. Shone

1:30 pm – Lupita & Miguel Silva, Miguel Z., Martin & Maria D.

#### Altar Servers

5:00 pm—David Wilkes,

10:30am - Isabel C. Aiden Rivas, J. Lamm, Greyson Wind

8:30 am– Arismel Gutierrez, Nathaniel Sherman

1:30 pm.– Daniela Mercado, Maria Barajas, Omar Molina

#### Ushers

5:00pm - TBA

10:30am— J O’ Connor, J. Patti

1:30 pm– Polo Javier B.



### Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market  
And when NOT to be in the Stock Market

Available for ALL your investment accounts.

See Rian Sommerfield, or Phil Myers

3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



### Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos. (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

### Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner



91 Soda Bay Rd.

Mail: 730 Crystal Lake Way  
Lakeport, CA 95453

707-263-5617

### Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A

200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)

Hearing Aids | Sales | Service



### Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County

Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner

We Provide the "Care" In After Care

263-0357 994-5611

1625 High St. Lakeport, CA

www.chapelofthelakes.com

### Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610

10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451

800-811-5115

info@accomplishedinsurance.com

www.accomplishedinsurance.com

### Flowers by Jackie

Pat Tyrrell

108 South Main Street

Lakeport, CA 95453

flowersbyjackie

@att.net 707-263-

3326



### Dr. Mark Buehnerkemper

Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street

Lakeport, CA 95453

707-263-4294



### Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency

License: OC86728

Auto\*Home\*Life\*Business

plambert@farmersagent.com

(707) 263- 7111

367 Lakeport Blvd.

Lakeport, CA



### Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282

707-292-0687 cell

707-587-7894 fax

holson@pacific.net

Re/Max Gold.

1675 S. Main St, Lakeport ca 95453



24 HOUR HOTLINE

NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY

1-855-587-6373

Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



### Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898

Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,

CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Lincoln Leavitt

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.

PO. Box 850

Lakeport, CA 95453

707-263-7162

### John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p

707.274.1206 f

### Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691

115 South Main St. Lakeport, CA 95453.

www.keymemories.com

(707) 263-5389

Fax (707) 263-1665



RUZICKA ASSOCIATES  
CONSULTING ENGINEERS

### CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka

2495 Parallel Drive,

Lakeport, CA 95453

www.ruzicka-engineering.com

707-263-6155

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559

kelseyvilleappliance@yahoo.com

### Mac's Marine & Land

Construction

Macario Tejada

Cell (707) 245-9201

Home (707)279-9414

macsmarine@hotmail.com

Lic. # 993800



### CREATIVELY SOCIAL

Photography

Video

Graphic Design

Social Media  
Marketing

MAKE YOUR BUSINESS  
STAND OUT

Contact us at:

Devin.Lambert@hotmail.com  
707-533-0132



Facebook.com/creativelysocialmedia